



TEAM | EQUIPO | ZESPÓŁ

**Friar Rick**

Richard Riccioli, OFM Conv.
Pastor

**Friar Louis**

Louis Maximilian Smith, OFM Conv.
Parochial Vicar

**Sister Cordilia**

Cordilia Munthali, sfma.
Dir. Religious Education

**Deacon Eric**

Rev. Eric Peterson
Deacon

Mr. Felix Torres, Business Manager | Ms. Luz Deras, Parish Secretary

Mr. Darren C. Denman, Music Director | Ms. Geneviève Faivre, Cantor | Ms. Shaina Martinez, Cantor

Mr. Kyle Ridley, Communications, Mr. Cipriano Rodriguez Ynoa, Porter | Sister Victoria Kamungu, sfma Exec. Director, Trinity HSC

Ms. Jeannette Torres, Intake Coordinator, Trinity Human Service Center | Mr. Rafael Rodriguez Nuñez, Porter

Friar Tom Purcell, OFM Conv. Guardian of the Friary | Sister Regina Mulenga, sfma

WELCOME

Since 1841, Most Holy Trinity Church has stood near Montrose Avenue in Williamsburg, Brooklyn, serving the German immigrants who founded it under the guidance of Father John Stephen Raffener. In 1853, six blocks away, the Church of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (St. Mary's) was established, ministering to Irish immigrants with the Rev. Peter McLoughlin. On September 1, 2007, these two historic parishes merged to form the Most Holy Trinity – St. Mary Parish.

Today, we are a diverse community whose encounter with Jesus Christ inspires us to live and proclaim our faith; becoming a beacon of hope for all of Williamsburg. We want you to know that wherever you are on your journey; you are welcome among us.



EMMANUEL

GOD WITH US: THE ADVENT PROMISE



“Behold, the virgin shall conceive and bear a son, and they shall name him Emmanuel, which means ‘God is with us.’”



“He aquí que la virgen concebirá y dará a luz un hijo, y le pondrán por nombre Emmanuel, que significa ‘Dios con nosotros.’”



„Oto Dziewica pocznie i porodzi Syna, któremu nadadzą imię Emmanuel, co znaczy: ‘Bóg z nami.’”

ENGLISH

CHILDREN'S NATIVITY PLAY

Today after the 12:30 PM Mass
Come for a presentation of the Nativity by the children in our religious education program. They bring their stuffed animals to be part of the manger scene. It's beyond cute! It's a wonderful way to get into the spirit of the season.

CHRISTMAS SCHEDULE

Dec 24: Carols at 8:00 PM and Mass at 8:30 PM (ENG/ESP) | Dec 25: Mass in Polish at Midnight, Mass in English at 9:30 AM and Mass in Spanish at 11:00 AM.

IS IT YOUR FIRST TIME HERE?

We would love to get to know you. Feel free to sign up for "Coffee with a Friar" on our website to set up a time for a coffee, tea and chat where you can talk about anything that's on your heart or just to introduce yourself. Don't be shy. www.trinity-stmary.org

NEW YEAR'S DAY SCHEDULE

Solemnity of Mary, Mother of God and Day of Prayer for Peace | Thursday, January 1st 2026
Mass will be celebrated at **9:00 AM (ENG/ESP)** and 7:00 PM (POL).

OPŁATEK NEW YEAR CELEBRATION

Our Polish community invites all parishioners to a traditional Opłatek celebration on Saturday, January 10, 2026. Tickets are \$50. You can order tickets by calling Maria: 646.894.9580

HELP FEED THE HUNGRY

Our parish is cooking for our neighbors at the Transfiguration Center on Marcy Avenue. This month we are responsible for meals from January 11 to the 17th. If you would like to help we have openings on Thursday January 15th and Saturday, January 17th. People with a passion for cooking and those with no experience but eager to help are welcome. Contact Friar Rick at friarrick@trinity-stmary.org to sign up.

SUNDAY OFFERING

This week: \$3,628.02* | This time last year: \$3,616.80
Second Collection: \$599.48 | Online offering: \$185.00
* 10% of our collection goes to support THSC

GIFT OF BREAD AND WINE

Mr & Mrs Luis P. & Lucia Gordillo in memory of +
Carlos Coronel Sailema

ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2025

Goal: \$30,284.00
Pledged: \$44,226.00
Received: \$34,727.67

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

CHURCH OFFICE CLOSED

The church office will be closed starting on December 25, 2025 and will re-open again on January 5, 2026. It is always possible to get in touch with the friars through the website to set up a meeting at "Coffee with a Friar". Should you need to arrange for a funeral you can also begin the process by selecting "Request at Funeral" under the Funeral menu at the top of the page. If there is a life and death emergency requiring the Anointing of the Sick please call 718.719.6056.

UPDATE ON FRIAR RAPHAEL ZWOLENKIEWICZ

Our former pastor, Fr. Raphael, suffered a serious fall last month while living in California, resulting in significant injuries to his spine and neck. He has undergone several surgeries and is now in acute rehabilitation. His condition remains serious, and he is very much in need of our prayers and support. If you would like to send him a note of encouragement, you may write to:

Friar Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv.
Alta Bates Summit Medical Center
350 Hawthorne Avenue, 2nd Floor
Oakland, CA 94609

ESPAÑOL

OBRA NAVIDEÑA DE LOS NIÑOS

Hoy, después de la Misa de 12:30 PM

Acompáñenos para una presentación del Nacimiento realizada por los niños de nuestro programa de educación religiosa. Traen sus peluches para formar parte del pesebre. ¡Es realmente adorable! Una manera maravillosa de entrar en el espíritu de la temporada.

HORARIO DE NAVIDAD

24 de diciembre: Villancicos a las 8:00 PM i Misa a las 8:30 PM (ING/ESP) 25 de diciembre: Misa en polaco a la medianoche, Misa en inglés a las 9:30 AM y Misa en español a las 11:00 AM.

HORARIO DEL DÍA DE AÑO NUEVO

Solemnidad de María, Madre de Dios y Jornada Mundial de Oración por la Paz Jueves, 1 de enero de 2026. La Misa se celebrará a las **9:00 AM (ING/ESP)** y a las 7:00 PM (POL).

¿ES SU PRIMERA VEZ AQUÍ?

Nos encantaría conocerle. Le invitamos a inscribirse en “Café con un Fraile” a través de nuestro sitio web para coordinar un encuentro informal y conversar sobre lo que tenga en el corazón o simplemente presentarse. No sea tímido.
www.trinity-stmary.org

CELEBRACIÓN DE OPLATEK DE AÑO NUEVO

Nuestra comunidad polaca invita a todos los feligreses a una celebración tradicional de Oplatek el sábado, 10 de enero de 2026. Los boletos cuestan \$50. Para comprar boletos, llame a María: 646.894.9580.

AYUDE A ALIMENTAR A LOS DESAMPARADOS

Nuestra parroquia estará cocinando para nuestros vecinos en el Centro Transfiguración en la Avenida Marcy. Este mes somos responsables de las comidas del 11 al 17 de enero. Aún tenemos espacios disponibles el jueves 15 y el sábado 17 de enero. Personas con experiencia en la cocina y aquellas con deseo de ayudar son bienvenidas. Para inscribirse, contacte al Fraile Rick en friarrick@trinity-stmary.org

OFRENDA DOMINICAL

Esta semana: \$3,628.02* | El año pasado: \$3,616.80
Segunda colecta: \$599.48 | Ofrenda en línea: \$185.00
* El 10% de nuestra colecta apoya nuestra THSC

OFRENDA DE PAN Y VINO

Sr. y Sra. Luis P. y Lucía Gordillo en memoria de + Carlos Coronel Sailema

CAMPAÑA CATÓLICA ANUAL 2025

Meta: \$30,284.00
Comprometido: \$44,226.00
Recibido: \$34,727.67

¡GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!

OFICINA PARROQUIAL CERRADA

La oficina parroquial estará cerrada a partir del 25 de diciembre de 2025 y reabrirá el 5 de enero de 2026. Siempre puede comunicarse con los frailes a través del sitio web para programar una cita en “Café con un Fraile”. Si necesita organizar un funeral, puede comenzar el proceso seleccionando “Solicitud de Funeral” en el menú correspondiente. En caso de una emergencia grave que requiera la Unción de los Enfermos, por favor llame al 718.719.6056.

ACTUALIZACIÓN SOBRE EL FRAY RAPHAEL ZWOLENKIEWICZ

Nuestro ex párroco, el Fray Raphael, sufrió una caída grave el mes pasado mientras residía en California, lo que resultó en lesiones significativas en la columna y el cuello. Ha sido sometido a varias cirugías y actualmente se encuentra en rehabilitación intensiva. Su condición sigue siendo seria y necesita mucho de nuestras oraciones y apoyo. Si desea enviarle una nota de ánimo, puede escribir a:

Fray Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv.
Alta Bates Summit Medical Center
350 Hawthorne Avenue, 2nd Floor
Oakland, CA 94609

JASEŁKA DZIECIĘCE

Dzisiaj po Mszy o godz. 12:30
Zapraszamy na przedstawienie Bożego
Narodzenia przygotowane przez dzieci z naszego
programu katechetycznego. Dzieci przynoszą
swoje pluszaki, aby stały się częścią szopki. To
naprawdę urocze! Wspaniały sposób, by poczuć
święteczny nastrój.

PLAN MSZY BOŻONARODZENIOWYCH

24 grudnia: Kolędy o 20:00 i Msza o 20:30
(ANG/ESP) 25 grudnia: Msza po polsku o
północy, Msza po angielsku o 9:30 i Msza po
hiszpańsku o 11:00.

PLAN MSZY NA NOWY ROK

Uroczystość Świętej Bożej Rodzicielki Maryi i
Światowy Dzień Modlitw o Pokój Czwartek, 1
stycznia 2026 r. Msza Święta zostanie odprawiona o
godz. 9:00 (ANG/ESP) oraz o godz. **19:00 (POL)**.

NOWOROCZNE SPOTKANIE OPŁATKOWE

Polska wspólnota zaprasza wszystkich parafian
na tradycyjne spotkanie opłatkowe w sobotę, 10
stycznia 2026 r. Cena biletu: \$50. Zapisy u Marii:
646.894.9580.

CZY JESTEŚ TU PO RAZ PIERWSZY?

Chętnie Cię poznamy. Zapraszamy do zapisania się
na „Kawę z Bratem” poprzez naszą stronę
internetową, aby umówić się na rozmowę przy
kawie lub herbacie. Nie krępuj się! www.trinity-stmary.org

POMOC W KARMIENIU POTRZEBUJĄCYCH

Nasza parafia przygotowuje posiłki dla naszych
sąsiadów w Centrum Przemienienia przy Marcy
Avenue. W tym miesiącu odpowiadamy za posiłki
od 11 do 17 stycznia. Poszukujemy wolontariuszy
szczególnie na czwartek 15 stycznia i sobotę 17
stycznia. Zapraszamy zarówno osoby lubiące
gotować, jak i te bez doświadczenia, ale chętne do
pomocy. Zapisy u o. Ricka: friarrick@trinity-stmary.org.

OFIARA NIEDZIELNA

W tym tygodniu: \$3,358.60* | W zeszłym roku o tej
porze: \$3,588.00 | Druga składka: \$947.40 | Ofiara
online: \$175.00

* 10% naszej tacy przeznaczamy na wsparcie naszej
THSC

DAR CHLEBA I WINA

Państwo Luis P. i Lucia Gordillo ku pamięci +
Carlosa Coronela Sailemy

DOROCZNA KATOLICKA KAMPANIA 2025

Cel: \$30,284.00

Zadeklarowano: \$44,226.00

Otrzymano: \$34,727.67

DZIĘKUJEMY ZA WASZĄ HOJNOŚĆ!

BIURO PARAFIALNE ZAMKNIĘTE

Biuro parafialne będzie zamknięte od 25 grudnia
2025 r. i ponownie otwarte 5 stycznia 2026 r. Z
braćmi można skontaktować się przez stronę
internetową, aby umówić spotkanie w ramach
„Kawa z Bratem”. W sprawach pogrzebowych
można rozpocząć procedurę, wybierając
„Zgłoszenie Pogrzebu” w odpowiednim menu. W
nagłych przypadkach wymagających Namaszczenia
Chorych prosimy dzwonić pod numer
718.719.6056.

INFORMACJA O O. RAFALE ZWOLENKIEWICZU

Nasz były proboszcz, o. Rafał, doznał poważnego
upadku w zeszłym miesiącu podczas pobytu w
Kalifornii, w wyniku którego odniósł poważne
obrażenia kręgosłupa i szyi. Przeszedł kilka
operacji i obecnie przebywa na intensywnej
rehabilitacji. Jego stan pozostaje poważny i bardzo
potrzebuje naszych modlitw oraz wsparcia. Jeśli
chcesz przesłać mu słowa otuchy, możesz napisać
na adres:

Friar Raphael Zwolenkiewicz, OFM Conv.

Alta Bates Summit Medical Center
350 Hawthorne Avenue, 2nd Floor
Oakland, CA 94609

THIS WEEK | ESTA SEMANA | TEN TYDZIEŃ

SUNDAY, DECEMBER 21, 2025 Third Sunday of Advent 8:00 AM: MASS (POL) + Eugeniusz Malinowski Req. by Monika 9:30 AM: MASS (ENG) For Our Parishioners 11:00 AM: MASS (ESP) + Salvador Ruiz Req. by his wife Carmen Ruiz + Pablo & Margarita Valentín Req. by son Félix Valentín + Ofelia Espinobarros Andrades Req. by her granddaughter Alejandra Alonso 12:30 PM: MASS (ENG) + Jonathan Gutierrez Req. by Zenaida Miranda 12:30 PM: Cursillistas in St. Mary Room 1:30 PM: Children's Nativity Play	MONDAY, DECEMBER 22 Advent Weekday 8:30 AM: MASS (ESP ENG) + Stella Normandy Req. by THSC 7:00 PM: Alcoholics Anonymous in the cafeteria	TUESDAY, DECEMBER 23 Advent Weekday 8:30 AM: MASS (ESP ENG) In Thanksgiving to the Most Holy Trinity Req. by Carmen Cruz 9:00 AM: St. Anthony Novena 7:00 PM: Legion of Mary in cafeteria	WEDNESDAY, DECEMBER 24 Vigil of The Nativity of The Lord NO MORNING MASS 8:00 PM: Christmas Carols 8:30 PM: MASS (ENG ESP) Christmas Novena
THURSDAY, DECEMBER 25 The Nativity of The Lord 12:00 AM: MASS (POL) Pólnoc: Msza Święta w języku polskim 9:30 AM: MASS (ENG) For the Health of Friar Raphael Zwolenkiewicz OFM Conv. 11:00 AM: MASS (ESP) Christmas Novena OFFICE CLOSED 7:00 PM: Alcoholics Anonymous in the cafeteria	FRIDAY, DECEMBER 26 Saint Stephen 8:30 AM: MASS (ENG ESP) Christmas Novena OFFICE CLOSED NO EVENING MASS NO HABRÁ MISA POR LA TARDE	SATURDAY, DECEMBER 27 The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph 8:30 AM: MASS (ESP ENG) Christmas Novena 9:00 AM: Confessions 4:00 PM: Confessions	

CONTACT INFORMATION

Parish Office
718-384-0215
Monday - Friday: 9 AM - 4 PM
153 Johnson Avenue Door B
trinity-stmary.org
Religious Ed. Office 718-486-6276
Parish Email: mainoffice@trinity-stmary.org



SACRAMENT OF THE SICK

First Saturday 9:00 AM

HOLY HOUR

Wednesday 6:30 PM

CONFESSIONS

Saturday: 9:00 AM (Except 1st Saturday of month)
& 4:00 PM

LOW GLUTEN HOSTS

If you require a low-gluten host for Communion please see one of the friars or ushers BEFORE mass

YOUNG ADULT, EVENTS & MEDIA

Learn more about our Kiara Studios, YA events, and more.

Email kyle@trinity-stmary.org



SUPPORT OUR PARISH ONLINE

Scan to QR code to the right with your mobile device to donate online



zeffy

FRANCISCAN FRIARS
FRANCISCANS.ORG
CONVENTUAL